



Генеральная Ассамблея

Пятидесятая сессия

Distr.: General

10 July 1996

Russian

Original: English

Пункт 128 повестки дня

Финансирование Сил Организации Объединенных Наций по охране, Операции Организации Объединенных Наций по восстановлению доверия в Хорватии, Сил превентивного развертывания Организации Объединенных Наций и штаба Миротворческих сил Организации Объединенных Наций

Доклад Генерального секретаря

Добавление

Резюме

Настоящий доклад представляется в соответствии с пунктом 15 резолюции 50/235 Генеральной Ассамблеи от 7 июня 1996 года, в котором Ассамблея настоятельно призвала Генерального секретаря в срочном порядке рассмотреть проблемы, касающиеся а) децентрализации административных функций (таких, как набор и назначения, контроль за кадровыми перестановками, профессиональная подготовка, репатриация и материально-техническое снабжение) в Миссии Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине (МООНБГ), Временной администрации Организации Объединенных Наций для Восточной Славонии, Бараньи и Западного Срема (ВАООНВС) и Силах превентивного развертывания Организации Объединенных Наций (СПРООН) и б) сокращения общего количества административного персонала, которые были подняты в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/50/903/Add.1), и представить Ассамблее доклад по этому вопросу к 1 июля 1996 года.

В докладе Генерального секретаря от 29 марта 1996 года (A/50/696/Add.5) предлагалось, чтобы с 1 июля 1996 года централизованная поддержка новым миссиям оказывалась лишь в области снабжения и складирования запасных частей для автотранспортных средств, эксплуатации систем связи и обеспечения авиационной поддержки самолетами. Затем в июне 1996 года был проведен углубленный обзор децентрализации дополнительных функций административной поддержки, результаты которого приведены в настоящем докладе.

1. В докладе Генерального секретаря Совету Безопасности от 6 февраля 1996 года (S/1996/83) была приведена обновленная информация о соответствующих событиях по всему району действия миссии Миротворческих сил Организации Объединенных Наций, включая информацию о новых миссиях, учрежденных Советом, а именно: Миссии Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине (МООНБГ), Временной администрации Организации Объединенных Наций для Восточной Славонии, Бараньи и Западного Срема (ВАООНВС) и Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций на Превлакском полуострове (МНООНПП).
2. В разделе IV доклада Генерального секретаря были рассмотрены механизмы административной поддержки для новых миссий, а также для ликвидации Сил Организации Объединенных Наций по охране (СООНО), Операции Организации Объединенных Наций по восстановлению доверия в Хорватии, которая известна как ОООНВД, и штаба Миротворческих сил Организации Объединенных Наций (МСООН-Ш). В пункте 27 доклада указывалось, что Генеральный секретарь планирует сохранить существующую структуру, штатное расписание и материальные ресурсы Административного отдела МСООН на период до пяти месяцев (до конца июня 1996 года). По мере создания в новых миссиях отдельных структур административной поддержки персонал и средства должны передаваться в их распоряжение, как только позволят условия на местах. Далее в пункте 28 отмечалось, что для обеспечения эффективности затрат предполагается, чтобы некоторые элементы административной поддержки МООНБГ, МНООНПП и ВАООНВС, такие, как деятельность главного центра управления сетью связи, складирование запасных частей для автотранспорта и, возможно, гражданская авиационная поддержка, по-прежнему осуществлялись на централизованной основе и в административных и бюджетных целях были приданы одной из новых миссий в этом районе.
3. В соответствии с пунктом 27 доклада в сметах, приведенных в докладе Генерального секретаря от 29 марта 1996 года о финансировании Сил Организации Объединенных Наций по охране (СООНО), ОООНВД, Сил превентивного развертывания Организации Объединенных Наций (СПРООН) и МСООН-Ш (A/50/696/Add.5), предусматриваются расходы на ликвидацию МСООН на период с 1 июля 1996 года по 28 февраля 1997 года, а также на обеспечение централизованной поддержки ВАООНВС, МООНБГ и СПРООН на период с 1 июля 1996 года по 30 июня 1997 года.
4. Для оказания централизованной поддержки в течение 12-месячного периода потребуется 21 международный сотрудник и 38 сотрудников из числа местного персонала, а также 3 сотрудника на должностях младших административных сотрудников категории общего обслуживания на период с 1 марта по 30 июня 1997 года для выполнения следующих функций:
 - a) снабжения запасными частями для автотранспортных средств, принадлежащих как Организации Объединенных Наций, так и воинским контингентам, в целях сведения к минимуму инвентарных запасов;
 - b) обслуживания системы связи, развернутой в период деятельности СООНО и предназначенной для обслуживания всего района миссии в Хорватии, Боснии и Герцеговине и бывшей югославской Республике Македонии. Создание аналогичных систем в районе каждой новой миссии было бы экономически нецелесообразным и могло бы привести к снижению эффективности, поскольку не каждая миссия сможет обеспечивать такой же диапазон услуг, как централизованная инфраструктура;
 - c) обеспечения авиационной поддержки с помощью самолета «Антонов-26», который будет использоваться для перевозки тяжелых грузов и транспортировки персонала в пределах района миссии. Представляется маловероятным, что у какой-либо миссии возникнет

необходимость в использовании этого самолета на постоянной основе, и поэтому предлагается, чтобы все миссии в бывшей Югославии эксплуатировали его совместно.

5. С учетом политических событий в регионе в конце 1995 и в начале 1996 годов Совет Безопасности принял в отношении миротворческих операций Организации Объединенных Наций в бывшей Югославии следующие решения:
 - a) 30 ноября 1995 года в своей резолюции 1025 (1995) Совет постановил 15 января 1996 года прекратить действие мандата ООНВД;
 - b) в своей резолюции 1031 (1995) от 15 декабря 1995 года Совет Безопасности постановил прекратить действие мандата СООНО в тот день, когда Генеральный секретарь доложит Совету о передаче полномочий от СООНО к Силам по выполнению Соглашения (СВС). Передача полномочий состоялась 20 декабря 1995 года;
 - c) 21 декабря 1995 года Совет принял резолюцию 1035 (1995), в которой он постановил учредить МООНБГ в составе Специальных международных полицейских сил и отделения по гражданским вопросам;
 - d) в своей резолюции 1037 (1996) от 15 января 1996 года Совет учредил ВАООНВС для управления регионом Восточной Славонии, Бараньи и Западного Срема в течение переходного периода и поддержания мира и безопасности;
 - e) 15 января 1996 года Совет также принял резолюцию 1038 (1996), которой он уполномочил военных наблюдателей Организации Объединенных Наций продолжать наблюдение за демилитаризацией Превлакского полуострова. Эта самостоятельная миссия, подчиняющаяся непосредственно Центральным учреждениям Организации Объединенных Наций, известна как Миссия наблюдателей Организации Объединенных Наций на Превлакском полуострове (МНООНПП);
 - f) в своем письме от 1 февраля 1996 года (S/1996/76) Председатель Совета Безопасности информировал Генерального секретаря о том, что члены Совета в принципе согласны с его рекомендацией о том, чтобы СПРООН стали самостоятельной миссией.
6. Помимо упомянутых выше операций, учрежденных Советом Безопасности, в пункте 24 своего доклада от 6 февраля 1996 года (S/1996/83) Генеральный секретарь информировал Совет о своем намерении сохранить отделения связи в Белграде и Загребе, которые будут подчиняться Центральным учреждениям Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке.
7. Все эти новые операции учреждены Советом Безопасности в качестве самостоятельных миссий, подчиняющихся непосредственно Центральным учреждениям Организации Объединенных Наций, с конкретными мандатами и продолжительностью их действия от 3 до 12 месяцев. При определении кадровых потребностей этих миссий, как они изложены в докладе Генерального секретаря от 13 марта 1996 года (A/50/696/Add.4 и Corr.1), учитывался тот факт, что эти миссии развернуты в разных странах и имеют разную военную и гражданскую структуру. Помимо этого, их оперативные потребности отличаются друг от друга и в весьма значительной степени зависят от гибкой и своевременной административной поддержки деятельности, предусмотренной их мандатами. Эти обстоятельства обусловили необходимость непосредственного контроля и отчетности в отношении главных административных функций и функций материально-технического обеспечения.
8. В силу этих причин было принято решение наделить каждую из этих миссий максимальной административной самостоятельностью и автономностью с всего лишь несколькими функциями административной поддержки, осуществляемыми в централизованном порядке.

Однако в целях экономии и обеспечения эффективности было решено, что административную поддержку, необходимую для небольших миссий, таких, как МНООНПП и отделения связи в Белграде и Загребе, будут обеспечивать соответственно МООНБГ и ВАООНВС.

9. С учетом этих решений Советом Безопасности и рекомендаций Генерального секретаря в районе миссий и в Департаменте операций по поддержанию мира были предприняты энергичные усилия по определению оперативных потребностей этих миссий, включая потребности в гражданском персонале, и по подготовке соответствующей сметной документации. Сметы расходов по всем операциям, включая предварительный этап ликвидации штаба МСООН в течение переходного периода с 1 января по 30 июня 1996 года, приведены в докладе Генерального секретаря от 13 марта 1996 года (A/50/696/Add.4 и Corr.1).
10. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел доклад о финансировании СООНО, ОООНВД, СПРООН и МСООН-Ш на 12-месячный период, начинающийся 1 июля 1996 года (A/50/696/Add.5), а также доклады о финансировании и о кадровых потребностях МООНБГ (A/50/906), ВАООНВС (A/50/909) и СПРООН (A/50/895) на тот же 12-месячный период.
11. Что касается децентрализации административных функций после 30 июня 1996 года, то Консультативный комитет в пункте 24 своего доклада от 6 мая 1996 года (A/50/903/Add.1) отметил, что ему не было представлено достаточной информации в обоснование преимуществ и выгод предлагаемой децентрализации вспомогательных административных функций. Комитет высказал свою обеспокоенность тем, что децентрализация может привести к необоснованному раздроблению административных функций, их частичному и полному дублированию. Поэтому Консультативный комитет рекомендовал Генеральному секретарю рассмотреть вопрос о предлагаемой децентрализации административных функций с целью:
а) определить дополнительные функции, которые могут наиболее эффективно выполняться в централизованном порядке, например набор и назначения, контроль за кадровыми перестановками, профессиональная подготовка, репатриация военнослужащих (особенно заключение контрактов с воздушными и морскими перевозчиками) и материально-техническое снабжение, а также б) сократить общую численность административного персонала миссий. Консультативный комитет просил отразить результаты этого обзора Генерального секретаря при представлении бюджетов миссий на следующий период.
12. После издания доклада Консультативного комитета от 6 мая 1996 года и принятия Генеральной Ассамблеей резолюции 50/235 от 7 июня 1996 года кадровые потребности каждой из вышеупомянутых операций были вновь тщательно рассмотрены с учетом опыта, накопленного в ходе предыдущего пятимесячного переходного периода и практических потребностей в административной поддержке операций в бывшей Югославии. В углубленном обсуждении этого вопроса приняли участие руководители и старшие административные сотрудники каждой из миссий.
13. Прежде всего было определено, что установленные сроки превращения новых миссий в самостоятельные операции с 1 июля 1996 года могут быть соблюдены, несмотря на медленное развертывание персонала новых миссий. Ожидалось, что к этой дате на месте будет развернуто минимальное количество требуемого персонала, начнут функционировать системы вспомогательного обслуживания (связь, «Sun», «Reality») и будет утверждено соответствующее делегирование полномочий из Центральных учреждений.
14. Проведенный анализ показал, что централизация административных функций в районе миссий даст сравнительно скромную экономию с точки зрения требующегося персонала, поскольку даже в условиях централизации на местах необходимо сохранить координационные функции по вопросам закупок, финансов и в других областях. И наоборот, обзор показал — и это более важно, — что создание дополнительного процедурного уровня сделает

вспомогательные функции более громоздкими и ориентированными на ответную, а не инициативную деятельность. Разделение ответственности за достижение результатов, с одной стороны, и ответственности за оказание поддержки — с другой, требует четко определенных полномочий, каналов представления информации и линий подотчетности в централизованных условиях.

15. Функции, требующие централизации, то есть связанные с набором и назначением международного персонала, заключением контрактов с воздушными и морскими перевозчиками в отношении репатриации военнослужащих, изучением рынков, проведением конкурентных торгов в случае крупномасштабных и международных закупок, стандартизацией и объединением однородных заказов, уже централизованы в Центральных учреждениях в Департаменте операций по поддержанию мира и Департаменте по вопросам администрации и управления. Дальнейшая централизация на региональном уровне приведет лишь к параллелизму и дублированию в работе.
16. В области административного управления местным персоналом централизация не приведет к сокращению числа сотрудников, поскольку эти функции требуют присутствия сотрудников по вопросам персонала в различных точках по всему району миссии, и поэтому общая численность персонала не изменится независимо от того, является ли служба централизованной или нет. Как указывалось выше, миссии в районе функционируют в разных странах, и набор местного персонала, в силу необходимости, будет производиться на месте.
17. Руководство крупномасштабной закупочной деятельностью осуществляется на централизованном уровне в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций и охватывает все контракты, сумма которых превышает полномочия по закупкам, делегированные миссиям на местах. Кроме того, различные потребности миссий в бывшей Югославии делают централизацию на уровне Центральных учреждений Организации Объединенных Наций более эффективной по сравнению с централизацией на региональном уровне, поскольку эти потребности могут быть объединены с потребностями подобных миссий в других частях мира.
18. В то же время в ходе анализа было определено несколько конкретных функций, которые могут быть централизованы в районе миссий. Это включает следующее:
 - a) главный центр контроля сетей связи, включая контроль и обзор предоставления услуг СВС;
 - b) узел крупномасштабной сети линий электросвязи (КМС) для обеспечения доступа к системе электронной почты и для воспроизведения баз данных «Lotus Notes», имеющихся в Центральных учреждениях, работа которого зависит от центра контроля сетей связи и который должен быть расположен совместно с ним;
 - c) использование самолетов и обслуживание воздушных средств ВАООНВС и МООНБГ, совершающих по мере необходимости полеты в Загреб и из него;
 - d) контроль за перемещением персонала и грузов по территории Хорватии;
 - e) международные поездки персонала, включая заказ, бронирование, подтверждение и выдачу билетов, контакты с транспортными агентствами, воздушными перевозчиками, компаниями по упаковке и перевозке, содействие прибытию персонала в район проведения миссии и отъезду из него, оказание помощи в связи с иммиграционными и таможенными формальностями. (Это не мешает и не запрещает любой миссии, когда это возможно, заниматься решением указанных задач.);

- f) предоставление услуг, связанных с таможенной очисткой, включая подготовку таможенных деклараций, выдачу документов для пересечения границы в связи с импортом/экспортом имущества и личного багажа при въезде в Хорватию, выезде из нее и проезде по ее территории.
19. Кроме того, в Загребе до завершения окончательного развертывания гражданской полиции в рамках МООНБГ и ВАООНВС будет продолжать свою деятельность центральная Группа гражданской полиции Организации Объединенных Наций. При этом персонал и финансовые средства для покрытия расходов, связанных с деятельностью этой Группы, должны будут пропорционально предоставляться обеими миссиями.
20. Вышеупомянутые функции можно легко сохранить в качестве централизованных, поскольку в настоящее время они осуществляются бывшим штабом МСООН в рамках его общих обязанностей. Пока этот орган будет продолжать свою деятельность и будет сохраняться потребность в оказании централизованных услуг, на него может быть возложена ответственность за поддержку этих услуг.
21. Было также определено, что вопреки первоначальному плану с оперативной точки зрения использование центрального склада запасных частей для автотранспортных средств в Загребе будет контрпродуктивным. Перераспределение автотранспортного парка МСООН было произведено так, чтобы по возможности стандартизировать типы транспортных средств, передаваемых каждой из новых миссий. Поэтому потребности разных миссий в запасных частях будут, как правило, разными.
22. Далее, использование какого-либо центрального склада будет невозможным без полного делегирования полномочий в области закупок, что чрезмерно усложнило бы процесс и отрицательно сказалось бы на других областях административной поддержки. Это потребовало бы централизованного рассмотрения заявок, проведения торгов, осуществления закупок, функций, связанных с получением и проверкой, а также контролем имеющихся запасов, и вызвало бы необходимость в последующем распределении товаров. Это необоснованно удлинит бы закупочный цикл и внесло бы путаницу в отчетность. Таким образом, создание центрального склада более не считается эффективным и предложение снимается с рассмотрения. Вместо этого имеющиеся запасные части к автотранспортным средствам будут распределяться в соответствии с фактическими потребностями миссий.
23. Пересмотренные потребности в отношении центрального вспомогательного обслуживания не потребуют внесения каких-либо изменений в общие кадровые прогнозы, однако потребуют перераспределения внутри предлагаемого штатного расписания, содержащегося в приложении IV к докладу Генерального секретаря от 29 марта 1996 года (A/50/696/Add.5). Так, предлагается снять строку «Склад запасных частей для автотранспортных средств» и добавить по четыре должности в строке «Центр контроля связи» (две должности категории полевой службы и две должности местного разряда) и в строке «Воздушные операции» (две должности категории полевой службы и две должности местного разряда) для выполнения функций в связи с дополнительным узлом крупномасштабной сети линий электросвязи в центре контроля связи и предоставлением услуг, связанных с таможенной очисткой и международными поездками персонала по статье «Воздушные операции». Нынешнее и предлагаемое штатные расписания содержатся в приложении к настоящему докладу.
24. Пересмотренные потребности в отношении централизованной поддержки, упомянутые в пункте 23 выше, связаны с кадровыми потребностями МСООН. В настоящее время не предлагается пересматривать количество административных должностей, предложенных для МООНБГ, ВАООНВС или СПРООН.

Приложение
Нынешнее и предлагаемое штатные расписания
для обеспечения централизованной поддержки
Временной администрации Организации
Объединенных Наций для Восточной Славонии,
Бараньи и Западного Срема, Миссии
Организации Объединенных Наций в Боснии и
Герцеговине и Сил превентивного
развертывания Организации Объединенных
Наций

	Категория специалистов и выше								Категория общего обслуживания и прочие категории							
	ЗГС	ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2/1	Итого	Категори я полевой службы	Общее об- служивание (высший разряд)	Общее об- служивание (прочие разряды)	Категори я службы охраны	Итого	Местный разряд	Всего
Центр контроля связи																
Нынешнее	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10	—	—	—	10	4	14
Предлагаемое	—	—	—	—	—	—	—	—	—	12	—	—	—	12	6	18
Склад запасных частей для автотранспортных средств																
Нынешнее	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	—	—	—	4	4	8
Предлагаемое	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Воздушные операции																
Нынешнее	—	—	—	—	—	1	—	—	1	4	—	2	—	7	30	37
Предлагаемое	—	—	—	—	—	1	—	—	1	6	—	2	—	9	32	41
Младшие административные сотрудники																
Нынешнее	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	3	—	3
Предлагаемое	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	3	—	3
Итого																
Нынешнее	—	—	—	—	—	1	—	—	1	18	—	5	—	24	38	62
Предлагаемое	—	—	—	—	—	1	—	—	1	18	—	5	—	24	38	62